

Vivencia del frevo con los visitantes



RAQUEL PEREIRA CANAAN

Doctora en Diseño, Pontificia Universidade Católica do Rio de Janeiro. Posgrado en Diseño, Universidade do Estado de Minas Gerais.

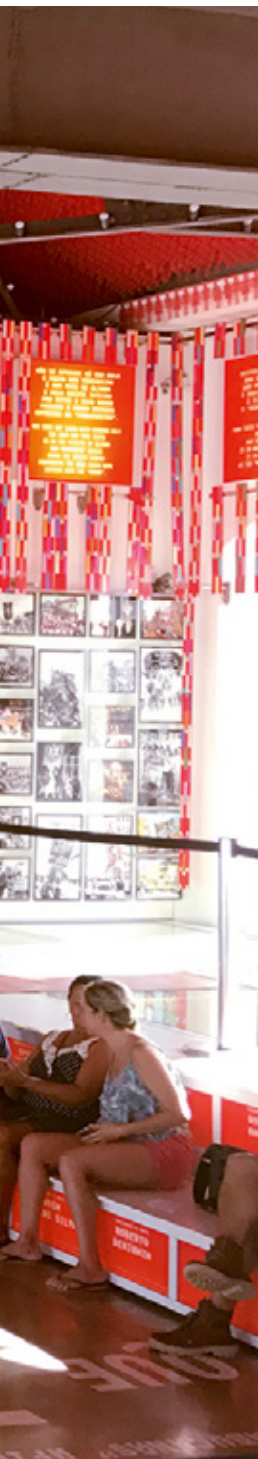
Ph.D in Design, Pontificia Universidade Católica do Rio de Janeiro. Graduate degree in Design, Universidade do Estado de Minas Gerais.

RAQUEL PEREIRA CANAAN, DOCTORA EN DISEÑO / *DOCTOR IN DESIGN*

Diseño y patrimonio cultural, alternativas para la valoración: Paço do Frevo, Recife, Pernambuco, Brasil

Design and cultural heritage, alternatives for valorization: Paço do Frevo, Recife, Pernambuco, Brazil

FOTOGRAFÍAS_ PHOTOS: ARCHIVO RAQUEL PEREIRA CANAAN



EL PATRIMONIO CULTURAL PERTENECE A UN SITIO ESPECÍFICO Y CONSTITUYE SU IDENTIDAD, DISTINGUIÉNDOSE EN DETERMINADAS CARACTERÍSTICAS. MAGALHÃES YA ESCRIBÍA EN LOS AÑOS 80 ACERCA DE LA TAREA DE PRESERVACIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL BRASILEÑO Y SU COMPROMISO DE REFLEXIÓN SOBRE EL FUTURO. ESTE ARTÍCULO TIENE COMO OBJETIVO PRESENTAR UN ESTUDIO DE CASO DEL PROYECTO DE UN MUSEO PARA EL FREVO, PATRIMONIO INMATERIAL BRASILEÑO, CON EL FIN DE MOSTRAR LAS ACTIVIDADES DESARROLLADAS Y REFLEXIONAR SOBRE POSIBLES CAMINOS PARA EL DISEÑO Y LA PLANIFICACIÓN ESTRATÉGICA ORIENTADA AL TURISMO.

CULTURAL HERITAGE BELONGS TO A SPECIFIC PLACE AND CONSTITUTES ITS IDENTITY, DISTINGUISHING ITSELF IN CERTAIN CHARACTERISTICS. MAGALHÃES WAS ALREADY WRITING IN THE 1980s, ABOUT THE TASK OF PRESERVING BRAZILIAN CULTURAL HERITAGE AND ITS COMMITMENT TO REFLECT ON THE FUTURE.

THIS ARTICLE AIMS TO PRESENT A CASE STUDY OF THE PROJECT OF A MUSEUM FOR THE BRAZILIAN FREVO, INTANGIBLE HERITAGE, IN ORDER TO SHOW THE ACTIVITIES DEVELOPED AND REFLECT ON POSSIBLE PATHS FOR DESIGN AND STRATEGIC PLANNING GEARED TO TOURISM.

“La valorización del patrimonio cultural y la necesidad de rehabilitar centros históricos, en la actualidad, constituyen premisas básicas de los debates sobre el desarrollo sostenible en las ciudades latinoamericanas, pues esos centros representan la síntesis de la diversidad que caracteriza la propia ciudad. En vista de ese ángulo, la rehabilitación de los centros históricos, además de potenciar la identidad colectiva de los pueblos y promover la preservación de sus bienes culturales –materiales e inmateriales– puede contribuir al desarrollo económico y social y, aún, optimizar los costos financieros y ambientales del desarrollo urbano, a través del aprovechamiento de la infraestructura de áreas centrales y del incremento de la industria artística” (Funari y Pelegrini, 2006, p. 29).

El patrimonio cultural inmaterial es una concepción que abarca las expresiones culturales y tradiciones que un grupo de individuos preserva en respeto a su ancestralidad para las generaciones futuras. Son ejemplos de patrimonio inmaterial: los saberes; los modos de hacer; las formas de expresión; celebraciones, fiestas y danzas populares; leyendas; músicas; costumbres y otras tradiciones.

La adición de valor cultural es una estrategia que es ampliamente utilizada en programas de desarrollo social y emprendimientos de diversos sectores de la economía. Según Albagli (2004), la expresión “valor cultural agregado” se refiere a las diferencias de la cultura o territorio de un determinado lugar, que se utilizan para aumentar la competitividad de lo que está asociado a ellos.

Magalhães, por su parte, es un gran pesquisador de la cultura brasileña. Él señalaba que lo que debe ocurrir cuando existe la voluntad de interacción entre una realidad y las personas que buscan conocerla son tres etapas principales: identificación, registro y la devolución de aquello a la comunidad por una acción más adecuada. Dice también que esos momentos interactúan en un proceso continuo de reflexión. Este tercer momento involucra, de forma directa, la planificación estratégica y la proyección por medio del diseño, que será ejemplificada a través de los equipamientos turísticos y museos.

EQUIPAMENTOS TURÍSTICOS: PAÇO DO FREVO

El *frevo* es un ritmo musical y una danza brasileña con orígenes en el Estado de Pernambuco, mezclando marcha, *maxixe* y elementos de la capoeira. Hasta las sombrillas coloridas que utilizan serían una estilización de las empleadas inicialmente como armas de defensa de los pasistas, que remiten directamente a la lucha, resistencia y camuflaje, heredada de la capoeira y de los capoeiristas, que hacían uso de porteros o cables de viejos paraguas como defensa contra grupos rivales. De la necesidad de imposición y del nacionalismo exacerbado en el período de las Revoluciones Pernambucanas, nació la representación de la voluntad de independencia y de la lucha en el *frevo*.

La danza puede ser de dos formas: cuando la multitud baila o cuando los bailarines realizan los pasos más difíciles,

“The valorization of cultural heritage and the need to rehabilitate historic centers, at present, constitute basic premises of the debates on sustainable development in Latin American cities, since these centers represent the synthesis of the diversity that characterizes the city itself. Following that approach, the rehabilitation of historic centers, in addition to enhancing the collective identity of the people and promoting the preservation of their cultural assets—tangible and intangible—can contribute to economic and social development and, even, optimize financial and environmental costs of urban development, through the use of the infrastructure of central areas and the increase in the art industry” (Funari and Pelegrini, 2006, p. 29).

Intangible cultural heritage is a concept that encompasses cultural expressions and traditions that a group of individuals preserve in respect to its ancestry for future generations. Examples of intangible heritage are: knowledge; the ways of doing; forms of expression; celebrations, parties and popular dances; legends; music; customs and traditions.

The addition of cultural value is a strategy that is widely used in social development programs and enterprises from various sectors of the economy. According to Albagli (2004), the expression “cultural added value” refers to the differences of culture or territory of a particular place, which are used to increase the competitiveness of what is associated with them.



→
Paço do Frevo

de forma acrobática –existen más de 120 pasos catalogados.

En 2007, el *frevo* fue reconocido como patrimonio cultural inmaterial de Brasil por el Instituto del Patrimonio Histórico y Artístico Nacional (Iphan); y, en 2012, declarado Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad por la Unesco.

El barrio donde se localiza el Paço do Frevo tiene gran importancia histórica para la ciudad de Recife (así como para Brasil), por su herencia holandesa de mucha fuerza, la que ha sido preservada desde mediados del siglo XVI. La sede se encuentra en un perímetro del núcleo original de la ciudad, junto a otras construcciones históricas.

De acuerdo con el Plan Museológico, el Paço nació con el propósito de “afirmarse como un

espacio de referencia cultural, arquitectónica e histórica para todo el país, contribuyendo a perpetuar la riqueza del *frevo*, uno de los mayores íconos de la identidad pernambucana”. Además, tenía como desafío vincular un centro de documentación y de exposiciones a las actividades de enseñanza y difusión. “Observar, fomentar y sistematizar la documentación histórica del *frevo* con el objetivo de formar nuevos músicos, bailarines, investigadores y a través de muestras presenciales y virtuales, crear nuevos admiradores y consumidores” (IDG, 2013).

El espacio surge con una propuesta que va más allá de los límites de un museo –que generalmente trata de la memoria–, y se relaciona directamente con una experiencia con esta danza, trayéndolo al

Magalhães, for its part, is a great researcher of Brazilian culture. He pointed out that, what should happen when there is a willingness of interaction between a reality and people seeking to know it, is organized in three main stages: identification, registration and the devolution of that value to the community by a more appropriate action. He also says that those moments interact in a continuous process of reflection. This third stage involves, in a direct way, strategic planning and projection through design, which will be exemplified through tourism facilities and museums.

TOURIST EQUIPMENTS: PAÇO DO FREVO

Frevo is a musical rhythm and a Brazilian dance with origins in the State of Pernambuco, mixing march, maxixe and elements of capoeira. Even the colorful umbrellas used would be a stylization of the initially employed as weapons of defense of pasistas, which referred directly to the struggle, resistance and camouflage, inherited from the capoeira and of the capoeiristas, who made use of porters or cables of old umbrella as a defense against rival groups. The representation of the will of independence and fight in frevo was originated by the need for imposition and exacerbated nationalism in the period of Pernambucan revolutions.

presente y conectando con la vivencia de quien lo hace y lo experimenta. Este es un espacio donde músicos y pasistas se encuentran, además de investigadores, entidades representativas e instituciones, y donde estos mismos tienen un punto para reflexionar sobre los caminos a seguir en esta tradición. Un lugar para planificar nuevas maneras de explotarlo, difundirlo y vivirlo. Además de exposiciones de larga y mediana duración, promueve también actividades diversas de formación, difusión y preservación de la memoria de esta danza y ritmo.

El edificio donde se instaló el museo, acogido por el Iphan, estuvo con obras de restauración durante cuatro años, hasta transformarse en un palacio en homenaje al *frevo*.

La exposición del museo se divide en programas de larga y mediana duración, además de exposiciones itinerantes. Sobre el proyecto expográfico de larga duración, este fue organizado y proyectado por Bia Lessa, quien tuvo la misión de la composición de los espacios y la museografía, buscando formas de plasmar el movimiento de este baile en el edificio. La artista menciona que tuvo como propósito crear un espacio que explicitara la participación del pueblo “anónimo”, que, de acuerdo

con ella, “trae en su alma la forma erudita y popular en la formación del *frevo*”. Además, afirma que el proyecto tenía como intención crear un espacio “donde la difusión, la construcción, el aprendizaje y la historia continua de esa expresión artística brasileña estuvieran presentes. Donde también los espectadores, pudieran participar y aprender con la exhibición de manera permanente, adoptando tanto el rol de turistas como de *frevistas*.”

El objetivo del Paço es ir más allá del carnaval y hacer que todos los visitantes vivan el *frevo* “fuera de temporada” también.

El color rojo fue usado en variados puntos, justificado por la expresión “hervir” que dio origen al *frevo*. La propuesta luminotécnica, que fue desarrollada junto con la museología, tenía el propósito de usar la lámpara incandescente común aparente y suspendida por un hilo, para rematar el espacio como un fuerte elemento de apelación popular. Los muñecos de PVC rojo en el techo, fijados uno a uno, representan la multitud de hombres y mujeres.

La intención era unir lo sagrado y profano en este proyecto, resaltando el lado colorido, festivo y popular. Los estandartes colocados en el suelo obligan al visitante a mirarlo, haciendo una

The dance can be performed in two ways: when the crowd dances or when the dancers perform the most difficult steps, in an acrobatic manner—there are more than 120 steps catalogued.

In 2007, frevo was recognized as intangible cultural heritage in Brazil by the Institute of National Historical and Artistic Heritage (IPHAN); and, in 2012, declared Intangible Cultural Heritage of Humanity by Unesco.

The neighborhood where the Paço do Frevo is located has great historical significance for the city of Recife (as well as for Brazil), by its strong Dutch heritage, which has been preserved from mid 16th century. The headquarters are located in a perimeter of the original nucleus of the city, along with other historical buildings.

In accordance with the Museum Plan, Paço was born with the purpose of “consolidating itself as a space of architectural and historical cultural reference, for the whole country, contributing to the perpetuation of the richness of frevo, one of the greatest icons of the Pernambucan identity”. In addition, one of its challenges was to link a documentation and exhibition center to the educational and dissemination activities. “Observe, promote and systematize historical documentation of frevo with the aim of forming new musicians, dancers, researchers and create new fans and consumers through face-to-face and virtual initiatives” (IDG, 2013).

The space arises with a proposal that goes beyond the limits of a museum— which generally relates with memory—, and is directly related to an experience with

this dance, bringing it to the present and connecting it with the knowledge of the ones who perform and experience it. This is a space where musicians, pasistas, researchers and representative entities meet and reflect on the paths to follow in this tradition. A place to plan new ways to exploit it, spread it and live it. In addition, the space includes exhibitions of long and medium duration, and activities that promote the formation of knowledge, training, dissemination and preservation of the memory of frevo.

The building where the museum is installed, hosted by IPHAN, was restored for four years and became a palace in honor of frevo.

*The museum's exhibition is divided into programs of long and medium duration, in addition to itinerant exhibitions. The long duration museography project was organized and planned by Bia Lessa, who had the mission of defining the composition of the spaces, looking for ways to capture the movement of frevo in the building. The artist explains that she intended to create a space where the participation of the “anonymous” people could be explicit, which, according to her, “bring in their souls the erudite and popular way in the formation of frevo”. In addition, she claims that the project was intended to create a space “where dissemination, construction, learning and continuous history of that artistic expression in Brazil were present”. Also, where viewers could participate and learn with the exhibition of frevo permanently, taking both the role of tourists and *frevistas*. The objective of the Paço is to go beyond the carnival and make all visitors live frevo “off season” as well.*



Espacios del museo

reverencia a cada uno de ellos. El fondo de los nichos donde están ubicados, está cubierto por aserrín, lo que hace referencia a las alfombras de salvado de madera que rodean las calles en procesiones religiosas en el interior del país.

Los estandartes fueron “donados” por las agremias para ser homenajeadas en este espacio mediante un valor simbólico. El Paço funcionaría como un templo del *frevo*, y todo fue planeado en torno a esa propuesta.

El orden de la exposición comienza con las historias que constituyeron y continúan construyendo al *frevo*, dando la bienvenida a los visitantes. Este es el primer piso, donde se presenta la línea del tiempo del carnaval. Luego, el corredor

encamina el visitante a la escuela de música, de baile, la radio *online*, estudio de grabación, salas expositivas, centro de documentación y el resto de la exposición.

Por el hecho de que el corredor es un espacio de tránsito, aquí fue construida la línea de tiempo desde 1900 hasta la actualidad. Este eje fue construido con el apoyo de otros investigadores, registrando los acontecimientos sociopolíticos y culturales que contribuyeron a la existencia del *frevo*. Es un espacio muy interesante que mezcla la historia de Brasil, del carnaval y de esta danza.

En el primer piso, se encuentra el Núcleo de Investigación y Documentación; en la segunda planta, están las escuelas, la

Color red was used in many places, justified by the expression “to boil” that gave origin to frevo. The lighting design, which was developed in conjunction with the museography, had the purpose of using the common incandescent lamp suspended by a thread, to transform the space in a strong element of popular appeal. The red PVC dolls on the roof, set out one by one, represent the multitude of men and women.

The intention was to unite the sacred and profane on this project, highlighting the colorful, festive and popular. The banners placed on the floor force the visitor to look at them, bowing at each one of them. The background of the niches where they are located, is covered with sawdust, which the intention of recalling the carpets of bran of wood that surround the streets in religious processions in the center of the country.

The banners were “donated” by groups of people to be honored at this space through a symbolic value. The Paço would work as a temple of frevo, and everything was planned around this proposal.

The experience welcomes visitors with the stories that constructed and continue to build frevo. This is the first floor, where the carnival timeline is presented. Then, the corridor directs the visitor to the school of music, dance, the online radio, recording studio, exhibition halls, documentation center and the rest of the exhibition.

The timeline from 1900 to the present day was displayed in the corridor as a space of transit. This path was built with the support of other researchers, registering the socio-political and cultural events that contributed to the existence of frevo. It is a very interesting space that mixes the history of Brazil, Carnival and of this dance.



↑
Espacio de exposición y glosario del frevo

96

El color rojo fue usado en variados puntos, justificado por la expresión “hervir” que dio origen al *frevo*. La propuesta luminotécnica, que fue desarrollada junto con la museología, tenía el propósito de usar la lámpara incandescente común aparente y suspendida por un hilo, para rematar el espacio como un fuerte elemento de apelación popular.

Color red was used in many places, justified by the expression “to boil” that gave origin to frevo. The lighting design, which was developed in conjunction with the museography, had the purpose of using the common incandescent lamp suspended by a thread, to transform the space in a strong element of popular appeal.

radio y la sala de exposiciones de media duración. Esta última es importante para incentivar al público a regresar al museo.

En el tercer piso, hay un espacio de oda al *frevo*. Este gran galpón, proyectado con muchos colores, cintas, imágenes y estandartes, se divide en tres espacios: uno para la música; otro para el paso; y el último orientado al *frevo*. Para Bia Lessa, en el lugar, las agrupaciones se toman el espacio y se demuestran soberanas, sagradas y guardianas de la celebración y preservación de la tradición del *frevo*. A través de ellas, buscan homenajear a los músicos, los pasistas, los folios, pasando por las costureras, y los santos y *orixás* protectores. Para celebrar al pueblo, que es de donde nace el *frevo*, el piso fue elevado hasta el altura de la ventana.

Todo en el lugar es una invitación a vivir, conocer, experimentar en esta danza. Además de la propia exposición, que busca envolver a los visitantes, algunas actividades se realizan con el propósito de informar sobre la historia del *frevo*; hacer que las personas vivencien el ritmo y el carnaval.

PROGRAMA EDUCATIVO Y CULTURAL

El programa educativo sigue tres líneas de acción, basadas en producción, memoria y difusión. En la escuela de música y danza, se ha considerado el área de formación específica del *frevo*; y la necesidad de una mayor profundización tanto para músicos como para bailarines, profesores de danza y maestros. En principio, trabajan con talleres de corta y media duración, dirigidos al público en general; y consideran, también, trabajar sobre demanda, haciendo alianzas con universidades, instituciones para formación continua de músicos, bailarines y maestros.

Dentro de la programación, se incluyen cursos de técnica e interpretación, vivencias, clases para futuros instructores, entre otros. La programación cultural suma no solo los

talleres antes mencionados, sino también, programas en el café y en la plaza, cortejos, ciclos temáticos, etc.

Acerca de los cursos, existen los regulares, que ocurren en ciclos y son constantes en la programación. En el segundo semestre de 2017, por ejemplo, había tres en marcha: *Frevo Improv*, que introduce los pasos básicos del baile; *Frevo Pilates*, que es una actividad con propuesta innovadora que une ambas disciplinas; y *Canto Coral*, un curso técnico orientado a desarrollar la práctica con énfasis en la obra musical de compositores pernambucanos.

Los cursos asociados están dirigidos a manifestaciones con alguna conexión con el carnaval, el *frevo* y la cultura pernambucana. Algunos dictados fueron: *Danzas Carnavalescas*, que consistían en clases teóricas y prácticas sobre la historia de las danzas; *Danzas Populares*; y *Técnicas de Solfeo*. La duración de cada módulo normalmente es de dos a tres meses y el valor es simbólico.

Estas experiencias del *frevo* forman parte de la programación permanente y ocurren tres veces por semana, en dos horarios. Al final de cada visita, las personas aprenden y experimentan 10 pasos básicos y un juego de improvisaciones.

Hay un espacio grande para los artistas, grupos y gremios interesados en presentarse en el *Paço do Frevo*. El acceso es libre y fácil, sin tanta burocracia, y en el propio sitio existen formularios, así como llamadas mensuales de propuestas para programación, contemplando las actividades regulares, como el *Sábado en el Paço*, *Arrastre del Frevo* y *Hora del Frevo*.

El programa de investigación contempla el proceso y disseminación de informaciones para el público especializado, orientados al patrimonio cultural, museología, historia, entre otros; y puede dar subsidio al desarrollo de varios productos y acciones, para la catalogación del acervo como para la generación de nuevos contenidos.

The core of Research and Documentation is located on the first floor; the schools, the radio and the exhibitions of medium duration are situated on the second floor. The latter is important to encourage the public to return to the museum.

On the third floor, there is a space of ode to frevo. This great warehouse, designed with many colors, ribbons, images and banners, is divided into three spaces: one for music; another for the paso; and the last one oriented to frevo. For Bia Lessa, in this place, groups of people appropriate the space and demonstrate to be sovereign, sacred, and guardians of the celebration and preservation of the tradition of frevo. Through them, they seek to pay homage to the musicians, the pasistas, folios, the dressmakers, and the saints and Orixás protectors. To celebrate the people that give life to frevo, the floor was elevated to the height of the window.

Everything in this place is an invitation to live, learn, and experiment in this dance. In addition to the exhibition itself, which seeks to involve visitors, some activities are carried out with the aim of informing on the history of frevo; make people experience the rhythm and the carnival.

EDUCATIONAL AND CULTURAL PROGRAM

The educational program follows three lines of action, based on production, memory and dissemination. The school of music

and dance, has been considered the area of specific formation of frevo; and where the need for a greater deepening both for musicians and dancers, dance teachers and teachers takes place. At the beginning, they work with short- and medium-duration workshops, aimed at the general public; and consider also work on demand, making alliances with universities and institutions for continuous training of musicians, dancers and teachers.

The program includes courses on technique and interpretation of frevo, experiences of frevo and classes for future trainers, among other activities. The cultural programming considers not only the workshops mentioned above, but also, programs in the coffee and on the public square, processions, thematic cycles, etc.

*Among the courses, there are regular ones, which occur in cycles and are constant in the programming. In the second semester of 2017, for example, three took place: *Improv Frevo*, which introduces the basic steps of frevo dance; *Pilates*, an activity with an innovative proposal that unites both disciplines; and *Choral Singing*, a technical course aimed to develop the practice with an emphasis on musical work of Pernambucan composers.*

*Associated courses are aimed at expressions with some connection to the carnival, frevo and the culture of Pernambuco. The following were dictated: *Carnival Dances*, which consisted of theoretical and practical classes on the history of the dances; *Popular**



↑
Ventanas de la exposición permanente

←
Exposición

ACTIVIDADES ACTUALMENTE DESARROLLADAS

El Paço do Frevo fue inaugurado en 2014 y, actualmente, ocupa una posición relevante, no solo en el proyecto de revitalización del barrio de Recife, siendo uno de los principales atractivos del país, sino que como equipo público en la escena cultural de la ciudad, además de haber repercutido de forma singular en la autoestima de los ciudadanos y en su forma de vivir las expresiones culturales que forman parte de su historia.

El museo ya cuenta con récords de visitas y ha estado presente en el calendario de grandes eventos de la capital. Ha construido una programación intensa, contribuyendo para que el *frevo* sea vivenciado, renovado y fortalecido durante todo el año, incentivando el mercado y promoviendo su salvaguarda. Se han realizado presentaciones culturales, encuentros de investigadores, cursos, talleres, eventos, debates, atrayendo tanto a público local como a turistas también. Se ha formado una red muy interesante de apoyo, tanto de músicos, bailarines; como programas, proyectos, instituciones, sectores de la cadena productiva musical, expandiendo la convivencia, reflexión, experimentación y renovación dirigidas al *frevo* y su comunidad.

“A pesar del corto período de actuación, se comprende que el carácter distintivo del Paço del Frevo está, exactamente, en su capacidad de promover a los actores y artistas del *frevo* como protagonistas de un nuevo momento para la expresión del patrimonio, subsidiando y potenciando su acontecimiento y, principalmente, su continuidad” (p.2).

Actualmente, se desarrollan actividades semanales, mensuales, además de haber un tema para cada año de trabajo, que sirve de línea guía para los eventos y programaciones

ofrecidos. Las actividades regulares de la parrilla ocurren varias veces al mes, como presentaciones musicales a la hora del almuerzo; cortejos gratuitos con las orquestas y grupos de *frevo* por las calles del barrio de Recife; y presentaciones culturales de agrupaciones en la Plaza del Frevo, que queda dentro del museo.

El Observatorio del Frevo es un programa de interlocución, estudios e investigaciones del Paço do Frevo que, mensualmente, aborda un tema con invitados y un mediador para la discusión. Esta se realiza en el Centro de Documentación del Museo, y la entrada es gratuita.

El Paço do Frevo cuenta, además, con una “programación especial”. Son actividades que no están en el horario fijo, pero que tienen que ver con el propósito del museo de valorar y salvaguardar el patrimonio. Entre algunas, están, por ejemplo, la conmemoración del Día del Frevo, que se celebra el 14 de septiembre, con el lanzamiento de una publicación de entrevistas sobre el tema; proyectos de integración musical entre Recife y Buenos Aires, Argentina; Frevalia, que son interacciones musicales contemporáneas para nuevas lecturas e interpretaciones sobre el *frevo* canción; *masterclass*, que es una muestra pública sobre práctica de orquesta con la Orquesta Académica del Paço do Frevo y Maestro Forró.

Es posible entender todas esas actividades como maneras de mantener vivo este baile y en conexión directa con la comunidad de Recife, con los turistas y la “comunidad del *frevo*”, que son las personas que lo trabajan, vivencian y divulgan durante todo el año. Todos los espacios del museo son ocupados y eso es una manera de hacer que no se vuelva obsoleto o solo un punto de registro de la memoria, sino una manera de perpetuar un patrimonio vivo. Además, una

Dances; and techniques of Musical Scales. The duration of each module is typically two to three months and the cost is symbolic.

These experiences of frevo form part of the permanent programming and occur three times a week, at two different schedules. At the end of each visit, people learn and experience 10 basic steps and a set of improvisations.

There is a large space for artists, groups and guilds interested in presenting at the Paço do Frevo. Access is free and easy, without much bureaucracy, and in the site itself there are forms, as well as monthly calls for proposals to program, contemplating the regular activities, such as: Saturday in the Paço, Drag of Frevo and The Time of Frevo.

The research program contemplates the process and dissemination of information to the specialized public, people related to cultural heritage, museography, and history, among others. It can subsidize the development of various products and actions, including cataloguing the acquisitions and to generating new content.

ACTIVITIES DEVELOPED TO DATE

The Paço do Frevo was inaugurated in 2014 and currently occupies an important position, not only in the revitalization project of the Recife neighborhood (it is one of the main attractions of the country), but also as a public team in the cultural scene of the city. In addition, it has positively influenced the self-esteem of citizens and their way of living cultural expressions that are part of their history.

The museum already has a record number of visits and has been present in the calendar of major events in the capital. It has built a strong programming, contributing to experience frevo-renewed and strengthened throughout the year-stimulating the market and promoting its safeguard. There have been cultural presentations, meetings of frevo researchers, courses, workshops, and events such as frevo in debate, attracting both local audiences and visitors as well. A very interesting support network has formed, among musicians and dancers, as well as programs, projects, institutions, and sectors of the musical production chain. These have expanded the coexistence, reflection, experimentation and renewal related to frevo and its community.

“Despite the short period since its opening, it is understood that the distinctive character of the Paço do Frevo is, exactly, its capacity to promote actors and artists of frevo as the protagonists of a new moment for the expression of heritage, subsidizing and promoting its existence and, mainly, its continuity” (p.2).

Currently weekly and monthly activities are being developed, in addition to having a theme for each year of work, which serves as a guide for the events and schedules offered. Regular activities occur several times a month, such as musical performances at lunchtime; free processions with the orchestras and frevo groups in the streets of Recife; in addition to cultural group presentations in the Frevo Square, located inside the museum.

The Observatory of Frevo is a program for dialogue, studies and research of Paço do Frevo that, on a monthly basis, addresses an issue with guests and a mediator for discussion. This is done in the Documentation Center of the museum, and admission is free.

a quien hace, quien estudia y quien consume este patrimonio, trayendo actividades para todos los gustos.

CONSIDERACIONES

La vivencia en el Paço do Frevo demostró que varias de sus acciones se alinean con el propósito de valorización cultural, rescate histórico y participación de la comunidad, tanto en el desarrollo de las actividades como en su planificación, buscando contemplar a las personas que forman parte de la comunidad del *frevo*. Es posible percibir, entonces, que muchas acciones pueden ser planificadas siguiendo estos conceptos. El Paço es un ejemplo de transformación del patrimonio inmaterial en equipamiento turístico, que se entrega a los visitantes y hace la experiencia más rica, pues puede ser vivenciada de varias maneras. Es una oportunidad de entender que es posible proponer espacios para la experiencia de manifestaciones culturales, incluyendo a las personas que todavía tienen esa costumbre, enseñando, preservando, perfeccionando y registrando.

Las manifestaciones y expresiones populares son factor de identidad cultural, y su conocimiento refuerza su valoración, así como el incentivo al desarrollo de la región. Es una manera de fomentar la autoestima de los locales –tanto de los habitantes de la ciudad como de los que trabajan en las agremias.

Brasil es muy rico en patrimonios inmateriales, como danzas, manifestaciones culturales, rituales religiosos y

profanos; por lo tanto, el Paço funciona como un modelo que demuestra que esto puede ser replicado para otros tipos de manifestaciones, exaltando lo que existe como identitario en la cultura brasileña.

El conocimiento de la persona que visita el Paço es enriquecido, pues pasa a entender mejor su historia, la manifestación en sí y cambia la mirada que se tiene de ella, respecto del resto de las cosas de la ciudad. En el caso del carnaval, se busca conocer de cerca su manifestación en las calles, buscando productos que se relacionen directamente con lo visto en el museo, entre otras posibilidades. Se activa, entonces, una red con varios productos y servicios turísticos basados en una temática específica. Esto mejora la experiencia del visitante y aún reverbera por toda la red de emprendimientos, trayendo retorno económico y social, también. La propia comunidad del *frevo* puede ser capacitada para actuar en el ámbito educativo, pues son personas que vivencian el ritmo diariamente, generando inserción social, capacitación y, una vez más, la valoración de esas personas, además de enriquecer la experiencia del turista.

El estudio de caso fue importante para evaluar experiencias que pueden mejorar el servicio en el ámbito turístico. Durante la vivencia, fue posible identificar también algunas oportunidades para la introducción del diseño como herramienta, donde este podría actuar, potenciando y mejorando el servicio.

The Paço do Frevo also has a "special programming". These are activities, which are not in the fixed schedule, but that are related with the purpose of the museum of valuing and safeguarding heritage. Among some, are, for example, the observance of the Day of Frevo, which is celebrated on September 14th, with the launch of a publication of interviews on the subject; musical integration projects between Recife and Buenos Aires, Argentina; Frevalia, which are contemporary musical interactions for new readings and interpretations of frevo song; masterclass, which is a public show of orchestra practice with the Academic Orchestra of Paço do Frevo and Maestro Forró.

It is possible to understand all these activities as ways to keep this dance alive and in direct connection with the community of Recife, tourists and the "community of frevo", which are the people who work, experience and disseminate frevo throughout the year. All the spaces of the museum are occupied and that is a way to keep this space from becoming obsolete or only a place to register memories, but a way to perpetuate a living heritage. In addition, it unites doers, students and consumers of this heritage, offering activities to suit all tastes.

CONSIDERATIONS

The experience in Paço do Frevo showed that several of its actions are aligned with the purpose of cultural valorization, historical rescue and community participation, both in the development of activities such as in its planning. All actions seek to contemplate the people who are part of the frevo community. It is perceived, then, that many actions can be planned following these concepts.

The Paço is an example of transformation of intangible heritage in a tourism resource, which is delivered to the visitors enriching their experience, as it can be lived in a number of ways. It is an opportunity to understand that it is possible to propose spaces for the experience of cultural manifestations, including

people who still have that custom, teaching, preserving, enhancing and documenting.

Manifestations and popular expressions are a factor of cultural identity, and their knowledge reinforces its valuation, as well as it promotes the development of the region. It is a way to enhance self-esteem of the local population—both of the inhabitants of the city and those who work in local communities.

Brazil, is very rich in intangible heritage, such as dances, cultural events, religious and profane rituals; therefore, the Paço works as a model that proves this can be replicated for other types of manifestations, exalting identity elements of the Brazilian culture.

The knowledge of the people who visit the Paço is enriched, they understand their history and the manifestation itself better, and often change their perception of it, in relation to the rest of the things present in the city. In the case of the carnival, the objective is to know about its manifestation in the streets, looking for products that relate directly as seen in the museum, among other possibilities. A tourism offer based on a specific topic and composed by a network of various products and services is activated. This enhances the visitor's experience and even reverberates throughout the network of initiatives, bringing economic and social return, too. The frevo community itself may be trained to act in the field of education, because they experience the pace on a daily basis. This generates social integration, training and, once again, the valuation of these people, in addition to enriching the experience of the tourist. The case study was important to evaluate experiences that can improve service in the field of tourism. During the experience, it was also possible to identify some opportunities for the introduction of design as a tool, where it could act, enhancing and improving the service.

REFERENCIAS / REFERENCES

- Albagli, S. (2004). Território e Territorialidade. En V. Lages, C. Braga, G. Morelli. *Territórios em movimento: cultura e identidade como estratégia de inserção competitiva*. Rio de Janeiro: Relume Dumará/ Brasília, DF: SEBRAE.
- Barroso, E. (1999). *Design, identidade cultural e artes*. Recuperado de <http://www.eduardobarroso.com.br/artigos.htm>. Acesso 11 de enero de 2017.
- Ministério do Turismo, Brasil (2013). *Cartilha mais turismo mais desenvolvimento: Indicadores*.
- Choay, F. (2006). *A alegoria do Patrimônio*. São Paulo: Estação Liberdade: UNESP.
- Coriolano, L. N. (2004). O desenvolvimento voltado às condições humanas e o turismo comunitário. En L. N. Coriolano y L. C. Lima (org), *Turismo Comunitário e Responsabilidade Socioambiental*. Fortaleza: EDUECE.
- Coriolano, L. N. (2006). Turismo: prática social de apropriação e de dominação de territórios. En A. I. Lemos, M. Arroyo, M. L. Silveira. *América Latina, cidade, campo e turismo*. Clasco, Consejo Latinoamericano de Ciencias sociales.
- Correia, S., Gomez, C., Falcão, M., Oliveira, V. y Carvalho, R. (2013). *Plano museológico do Paço do Frevo*.
- Castillo, L. (2015). *Turismo de Base Comunitária como Inovação Social: congruência entre os constructos*. Encontro Internacional sobre Gestão Empresarial e Meio Ambiente.
- Dias, R. (2006). *Turismo e Patrimônio Cultural – recursos que acompanham o crescimento das cidades*. São Paulo, Saraiva.
- Franzato, C. (2009). *Design dei Beni Culturali nel Progetto Territoriale: Strategie, teorie e pratiche de valorizzazione design driven*. Tese (Dottorato di Ricerca in Design e tecnologie per la valorizzazione dei beni culturali) – Politecnico di Milano.
- Froehlich, J. M. (2011). *Desenvolvimento territorial: produção, identidade e consumo*. Ijuí: Ed. Unijuí.
- Froehlich, J. M. y Dullius, P. L. (2011) As experiências de Indicações Geográficas no Brasil Meridional e a Agricultura Familiar. En J.M. Froehlich, *Desenvolvimento territorial: produção, identidade e consumo*. Ijuí: Ed. Unijuí.
- Funari, P. P y Pelegrini, S. C. A. (2006). *Patrimônio Histórico e Cultural*. Rio de Janeiro: Jorge Zahar Ed.
- Instituto de Desenvolvimento e Gestão (IDG) (2013). *Paço Do Frevo*. Disponible en: <https://www.idg.org.br/en/paco-do-frevo>
- Krucken, L. (2008). Competências para o design na sociedade contemporânea. En *Caderno de Estudos Avançados: Transversalidade/ organização Dijon De Moraes*. Lia Krucken. – Belo Horizonte: Santa Clara : Centro de Estudos Teoria, Cultura e Pesquisa em Design. UEMG.
- Lyra, C. (2016). *Cartografias da Manguetown: cultura e memória do bairro do Recife*. Tese de Doutorado, Universidade Federal do Estado do Rio de Janeiro, Rio de Janeiro.
- Machado, A. F. (2016). Economia da Cultura e Economia Criativa: consensos e dissensos. En C. Leitão, A. F. Machado, *Por um Brasil criativo: significados, desafios e perspectivas da economia criativa brasileira*. Código Editora. Belo Horizonte.
- Magalhães, A. (1985). *E triunfo? A questão dos bens culturais no Brasil*. Rio de Janeiro: Nova Fronteira; Fundação Nacional Pró Memória.
- Organização Mundial Do Turismo. Disponible en <http://www2.unwto.org/>
- Paglioto, B. F. (2016). Economia criativa: mediação entre cultura e desenvolvimento. En C. Leitão, A. F. Machado, *Por um Brasil criativo: significados, desafios e perspectivas da economia criativa brasileira*. Código Editora. Belo Horizonte.
- De Santana, E.R., Korossy, N., De Holanda, L.A. (2016). Avaliação da Gestão Turística do Destino Turístico Recife. *Caderno Virtual de Turismo*, v.16, n.3, pp. 30–42. Rio de Janeiro.
- Scotolo, D., Netto, A. P. (2015). Contribuições do Turismo para o desenvolvimento local. *Revista de Cultura e Turismo*, ano 9, n. 1.
- Sebrae (2008). *Cadeia Produtiva do Turismo: cenários econômicos e estudos setoriais*. Recife.
- Silva, M. D., Miranda, E. A. (s/f). *Planejamento do Turismo para o Desenvolvimento Local*. Seminário Nacional de Planejamento e Desenvolvimento.